1. Acerca del Proyecto de Demostración de Emergencia de Maina

Emergencia de My Number es un sistema que permite al personal de emergencia acceder a la información médica de personas heridas o enfermas utilizando su tarjeta de seguro de salud My Number (una tarjeta My Number registrada para su uso como tarjeta de seguro de salud).

El proyecto de demostración del Servicio de Emergencias Menores comenzará a nivel nacional el 1 de Octubre.

Con solo mostrar su tarjeta My Number al personal de emergencias , puede proporcionarles información sobre su historial médico , historial de prescripción de medicamentos e historial de hospitalizaciones. Esto reduce la carga de las personas lesionadas o enfermas para explicar su situación y permite un tratamiento más adecuado.

Para usar los Servicios de Emergencia de My Number, debe tener una tarjeta My Number y haber completado el registro de su tarjeta de seguro médico. También debe presentar su tarjeta My Number al personal de emergencias y dar su consentimiento verbal para que puedan ver su información médica.

El período del proyecto de demostración se extenderá hasta el 31 de Marzo de 2026.

Lleve consigo su tarjeta My Number en caso de emergencia.

2. Subsidio parcial para vacunas contra la COVID -19, influenza para adultos mayores y niños

A partir del 1 de Octubre , quienes tengan registro de residencia en la Ciudad de Tochigi y tengan 65 años o más al momento de la vacunación y padezcan ciertas enfermedades subyacentes podrán recibir un subsidio de 3500 ienes para la vacunación contra la influenza en adultos mayores y de 12 , 100 ienes para la vacunación contra la COVID – 19 en una institución médica participante de la ciudad. Sim embargo , la vacunación no es completamente gratuita y se requiere un copago. Por favor , pague la tarifa de la vacunación menos el monto del subsidio en el mostrador de la institución médica. El monto del copago variará según la institución médica. El período es hasta el 31 de marzo de 2026.

Además , los niños de 6 meses o más hasta el tercer año de secundaria que tengan registro de residencia en la Ciudad de Tochigi pueden recibir un subsidio de 2500 ienes por vacuna al recibir la vacuna contra la influenza pediátrica en instituciones mñedicas de la ciudad del 1 de Octubre al 28 de Febrero de 2026. El número de vacunas disponibles serían 2 para niños de 6 meses o más hasta la edad preescolar , y una para estudiantes de 1er año de primaria hasta 3er año de secundaria. También hay un copago para las vacunas contra la influenza pediátrica. Por favor , pague la tarifa de la vacuna menos el monto del subsidio en el mostrador de la institución médica. El monto del copago varía según la institución médica.

Entre los elegibles ,aquellos que pertenecen a hogares que reciben beneficios sociales pueden solicitar después de recibir la vacuna recibir

多言語情報コーナー

(令和7年10月号)

un subsidio por el monto de sus gastos de bolsillo.

3. Acerca del Décimo cuarto Festival Utamaro

La ciudad de Tochigi es un lugar asociado con el mundialmente famoso artista de Ukiyo-e Kitagawa Utamaro , quien quedó en la ciudad de Tochigi y pintó sus obras durante el período Edo.

Del 11 al 19 de Octubre se llevarán a cabo eventos relacionados con Kitagawa Utamaro en toda la ciudad , centrados en el bulevar Kuranomachi.

El evento principal es el Utamaro Dochu , que se celebrará en el recinto del río Uzuma en Yamatomachi a partir de la 1 : 30 pm del Sábado 18 de Octubre. Se recrea la atmósfera del período Edo , cuando Utamaro estaba activo , y los participantes seleccionados mediante una audición pública , interpretarán los papeles de cortesanas y otras figuras del período Edo , viajando por el río Uzuma en pequeñas embarcaciones.

Será un evento que solo se puede encontrar en la ciudad de Tochigi , así que asegúrese de venir a verlo.